

ONSE WALPROGRAMM

Notre programme électoral

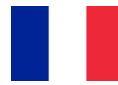
Unser Walprogramm

Our Election Program

CSV

2017-2023

100 %



Léif Biergerinnen a Bierger,

Déi Chrëschtlech-Sozial Vollekspartei (CSV) ass eng Partei aus der politescher Mëtt. Mir vertrieude Bierger vun all Geschlecht, all Alter, all Beruffsstand, all soziale Stand, all Konfessioun – och déijéineg, déi keng wëllen hunn. Mir sinn déi eenzeg richteg Vollekspartei zu Lëtzebuerg. Mir vertrieude Wärter op Basis vun engem chrëschtleche Mënschebild mat der Famill an der sozialer Kohäsioun am Mëttelpunkt.

Den 8. Oktober 2017 si Gemengewahlen. Mir all wëllen eng staark an dynamesch Gemeng. D'CSV-Sektioun Koplescht-Briddel mécht mat hire Kandidatinnen a Kandidate Reklamm fir eng zouverlæsseg Politik mat konkreten Iddien. Mir si fir lech do: 100% engagéiert fir Koplescht-Briddel.

Chères citoyennes, chers citoyens,

Le Parti Chrétien-Social (CSV) est un parti du centre politique. Nous représentons des citoyens de tous les sexes, de tous les âges, de toutes les professions, de tous les statuts sociaux, de toutes les confessions et ceux qui n'appartiennent à aucune communauté religieuse. Nous sommes le seul parti populaire au Luxembourg. Nous représentons des valeurs axées sur la famille et la cohésion sociale qui se fondent sur un idéal chrétien de l'être humain.

Les élections communales auront lieu le 8 octobre 2017. Nous voulons tous une commune forte et dynamique. Avec ses candidats, la section CSV de Kopstal-Bridel veut promouvoir une politique fiable qui inclut des idées concrètes. Nous serons à votre disposition : Engagés à 100% pour Kopstal-Bridel.



Dear citizens,

The Christian Social People's Party (CSV) is a party situated in the political centre. We represent citizens of every gender, every age, every profession, every social status, every religious belief and those who do not adhere to any community of faith. We are the only real people's party in Luxembourg. We focus on values based on the Christian ideal of human life that places family and social cohesion in the centre.

On 8th October 2017, municipal elections take place. We all want a strong and dynamic municipality. The candidates for the CSV section Kopstal-Bridel stand for a reliable policy with concrete ideas. We are there for you: 100% commitment for Kopstal-Bridel.



ONSE PROGRAMM

FIR 2017-2023

*Zesumme wëlle mir ons Gemeng a folgende
5 Themeberäicher weider no vir bréngen.*

1. Ëmwelt a Wuelbefannen	4
2. Mobilitéit a Verkéierssécherheet	8
3. Schoul a Kannerbetreuung	10
4. Urbanismus a Kommoditéiten	12
5. Ekonomie a Finanzen	14

NOTRE PROGRAMME

POUR 2017-2023

*Ensemble, nous voulons faire progresser notre commune
dans les 5 domaines thématiques suivants.*

1. Environnement et bien-être	5
2. Mobilité et sécurité routière	8
3. École et encadrement des enfants	10
4. Urbanisme et commodités	12
5. Économie et finances	14

OUR PROGRAM

FOR 2017-2023

*Together, we want to make our municipality progress in
the following 5 thematic areas.*

1. Environment and Well-Being	7
2. Mobility and Traffic Safety	9
3. School and Child Care	11
4. Urbanism and Commodities	13
5. Economy and Finances	15



ËMWELT A WUELBEFANNEN

1. Mir schafen eng speziell Kommissioun, fir den Zesummenhalt téschent de Generatiounen a Kulturen ze stäerken. Si këmmert sech z.B. ëm d'Integratioun vun neien Awunner, d'Organisatioun vu Lëtzebuergeschourses, d'Ausriichte vu Computerworkshops fir eeler Leit, eng besser Accessibilitéit fir Mënsche mat reduzierter Mobilitéit etc.
2. Mir ginn all onse Bierger d'Méiglechkeet, selwer Projeten zum Thema Liewensqualitéit an onser Gemeng virzeschloen. An enger neier Kommissioun mat eege-nem Budget, können dës Propositiounen direkt émgesat ginn, ouni datt de Schäffen- oder Gemengerot se muss stëmmen (z.B. Bau vun engem Abri fir Véloen, Verschéinerung vun enger Plaz duerch Planzen oder Kafe vun enger Bänk).
3. Mir optimiséiere d'Gemengeservicer weider, beson-nesch a Punkto virtuelle Guichet, Transparenz a Publikatioun vun de Gemenegesetzter a -reglementer, Energieberodung, esou wéi duerch d'Installatioun vun zwee elektronesch Informatiounspanneauen.
4. Mir suergen dofir, datt ons Gemeng eng gréng Oas bleibt, wou d'Natur an den Territoire respektéiert ginn,

d.h. an de neie PAG komme keng nei Bauzonen, mir amenagéieren d'Gréngzone vun der Gemeng a mir setzen ons fir d'Schafe vu Schrebergäert an, déi un d'Bierger verlount kënne ginn.

5. Mir ginn eng Fairtrade Gemeng a Member vum Klima-Bündnis Lëtzebuerg. Mir gi Fairtrade-Produiten a -Servicer e Virrang. Mir setzen ons dofir an, datt d'Kritäre vun der Ëmweltfréndlechkeet an der Energieeffizienz beim Bau an der Sanéierung vu Gemengegebaier respektéiert ginn.
6. Mir setzen ons an, datt d'Spadséierweeër an a ronderëm ons Gemeng besser markéiert an énnerhal ginn.



ENVIRONNEMENT ET BIEN-ÊTRE

1. Nous constituerons une commission spéciale pour renforcer la cohésion sociale entre les générations et cultures. Elle prendra en charge notamment l'intégration de nouveaux résidents, l'organisation de cours de luxembourgeois, la mise en place de séminaires en informatique pour seniors, une meilleure accessibilité pour des personnes à mobilité réduite.

2. Nous donnerons à tous nos citoyens la possibilité d'initier des projets liés à la qualité de vie dans notre commune. Au sein d'une nouvelle commission dotée d'un budget propre, ces projets pourront être réalisés directement sans que l'accord du collège échevinal ou du conseil communal soit nécessaire (p.ex. construction d'un abri pour vélos, embellissement ponctuel par des plantes ou l'achat d'un banc public).

3. Nous continuerons à optimiser les services communaux, notamment le guichet virtuel, la transparence et la publication des lois et règlements communaux, le conseil énergétique ainsi que l'information des citoyens par l'introduction de deux panneaux d'affichage électronique.

4. Nous nous engagerons à ce que notre commune

demeure une oasis verte, dans laquelle la nature et le territoire soient respectés, c.-à-d. le nouveau plan d'aménagement général (PAG) n'intégrera aucune nouvelle zone à construire, nous entretiendrons les zones vertes appartenant à la commune et nous nous engagerons pour la création d'une cité jardinière où les citoyens pourront louer des jardins ouvriers.

5. Nous deviendrons une commune Fairtrade et adhérerons à l'alliance pour le climat Luxembourg (Klima-Bündnis Lëtzebuerg). Nous donnerons préférence aux produits et services issus du marché équitable. Nous nous engagerons à respecter les critères écologiques et d'efficience énergétique en cas de constructions et de rénovation d'infrastructures communales.

6. Nous nous engagerons à ce que les sentiers de randonnées pédestres soient mieux balisés et entretenus.





ENVIRONMENT AND WELL-BEING

1. We form a committee to foster the social cohesion between generations and cultures. Its concern is, for example, the integration of new residents, the organization of Luxembourgish language courses, the setup of computer workshops for elderly people, a better accessibility for individuals with reduced mobility, etc.
2. We provide to all our citizens the opportunity to initiate projects related to the quality of life in our municipality. A new committee with its own budget can implement such projects directly, without the approval of the mayor council or town council (for example, the construction of a shelter for bicycles, the embellishment of a certain site with plants, or the purchase of a bench).
3. We further optimise community services, especially the virtual civic office, the transparency and publication of municipal laws and regulations, the ecological council and the communication to the citizens by the installation of two local electronic display panels.
4. We are committed to keeping our municipality a green oasis, where nature and landscape are respected. To achieve this, no new building land is created in the new urban development plan (PAG) and we take

care of the green zones of the municipality. We want to create allotment gardens, which can be rented by citizens.

5. We become a Fairtrade municipality and join the Climate Alliance Luxembourg. We give preference to Fairtrade products and services. We are highly committed to respect ecological criteria and energy efficiency for construction and retrofitting of municipal infrastructures.
6. We encourage a better marking and maintenance of walking trails in and around our municipality.



MOBILITÉ A VERKÉIERSSÉCHERHEET

2. MOBILITÉ ET SÉCURITÉ ROUTIÈRE

1. Mir sichen a realiséiere Lésungen zum Thema Mobilitéit a Verkéierssécherheet: Allgemeng Reduktioun vum Trafic, duuss Mobilitéit, Sécherheet fir Foussgänger a Vélosfuerer, méi Komfort fir Mënsche mat reduzierter Mobilitéit.
2. Mir reduzéieren d'Vitesse an all onsen Nieuwe-stroossen op 30 km/h a setzen ons dofir an, datt d'Autoen net méi séier wéi 50 km/h op den Haaptachse fueren.
3. Mir zeechne Vélosweeër an onser Gemeng an, do wou et méiglech a sënnvoll ass.
4. Mir maachen eng Etüd fir de Bau vun enger Passerelle oder engem Tunnel iwwert oder énnert der Lëtzebuerger Strooss um Briddel. De Schoulwee muss sécher sinn.
5. Mir setzen ons fir eng direkt Busverbindung op Mamer, Bartreng an eventuell Walfer an. Mir baue weider Bushaischercher (z.B. Kléipesch, Schanz, ...).
6. Mir setzen ons fir de Contournement vu Koplescht a Briddel esou wéi den Uschloss un d'Tangente Ouest an (Keespelt, Kielen a Mamer – A7-A6-N6).

MOBILITÉ ET SÉCURITÉ ROUTIÈRE

1. Nous rechercherons et réaliserons des solutions dans le domaine de la mobilité et de la sécurité routière : Réduction du trafic en général, mobilité douce, sécurité pour piétons et cyclistes, plus de confort pour personnes à mobilité réduite.
2. Nous réduirons la vitesse maximale autorisée dans les zones d'agglomération à 30 km/h et nous nous engagerons à ce que les limitations de vitesse de 50 km/h sur les axes routiers centraux soient respectées.
3. Nous réaliserons des tracés et couloirs cyclables dans notre commune selon les critères de la faisabilité et de la pertinence.
4. Nous effectuerons une étude sur la construction d'une passerelle ou d'un passage souterrain au niveau de la rue de Luxembourg à Bridel. L'itinéraire scolaire doit être sécurisé.
5. Nous nous engagerons pour une ligne de bus reliant notre commune directement à Mamer, Bertrange et éventuellement Walferdange. Nous construirons des abribus supplémentaires (p.ex. Kléipesch, Schanz...).
6. Nous nous engagerons pour le contournement de Kopstal et de Bridel ainsi que pour le raccordement à la Tangente Ouest (Keispelt, Kehlen et Mamer – A7-A6-N6).



MOBILITY AND TRAFFIC SAFETY

1. We develop and implement solutions for mobility and traffic safety: general traffic reduction, soft mobility (that is to say mobility which is sustainable and climate-friendly), safety for pedestrians and cyclists, increased comfort for people with reduced mobility.
2. We reduce the speed limit on all our secondary roads to 30 km/h and we want to enforce the speed limit of 50 km/h on our main road axis.
3. We create cycling lanes in our municipality, wherever it is possible and reasonable.
4. We do a study on the construction of a bridge or a tunnel to get across Rue de Luxembourg in Bridel. The school path must be safe.
5. We are committed to establishing a direct bus connection to Mamer, Bertrange, and possibly Walferdange. We create additional covered bus stops (for example Kléipesch, Schanz...).
6. We support the construction of the bypass road of Kopstal and Bridel, as well as the connection to the west ring (Tangente Ouest: Keispelt, Kehlen and Mamer – A7-A6-N6).



© comed

SCHOUL A KANNERBETREIUNG

1. Mir stelle bei allen Iwwerleeungen d'Wuel vun onse Kanner an de Mëttelpunkt.
2. Mir setzen ons dofir an, datt all Kand an der Schoul no senge Bedürfnisser betreit an integréiert gëtt.
3. Mir plangen eng zweet Gemengecrèche bei der Schoul um Briddel (eventuell eng Bëschcrèche mat Bëschspillplaz).
4. Mir bauen eng nei Maison Relais an der John-F.-Kennedy-Strooss. Esou schafe mir och Plaze fir Kanner aus dem Precoce.
5. Mir iwwerdenken a reorganiséieren den Appui an der Grondschoul („Schüler hëllefe Schüler“, Appui am Däitschen oder Franséische fir Kanner, déi doheem guer keen direkte Bezug zu enger vun deenen zwou Sproochen hunn, etc.).
6. Mir setze weiderhin en Akzent op schoulesch an ausserschoulesch Leeschung an Engagement (Sport, Musek, Scouten, Pompjeeën, etc.). Mir motivéieren ons Kanner dozou, hir Ziler esou gutt ewéi méiglech ze erreechen (Férderprimmen, Diplomiwverreechungen, Laangzäitportfolioen).

ÉCOLE ET ENCADREMENT DES ENFANTS

1. Nous mettrons le bien-être de nos enfants au centre de toutes nos réflexions.
2. Nous nous engagerons pour un encadrement et une intégration scolaires qui répondent aux besoins spécifiques de chaque enfant.
3. Nous planifierons une deuxième crèche communale à proximité du campus scolaire à Bridel (éventuellement une éco-crèche avec une aire de jeu en forêt).
4. Nous construirons une nouvelle maison relais dans la rue John F. Kennedy. Cette mesure nous permettra d'accueillir aussi les enfants du précoce.
5. Nous reverrons et réorganiserons l'offre du cours d'appui dans l'école fondamentale (« lycéens aidant des élèves », appui en allemand ou en français qui s'adresse à des enfants pour lesquels l'une ou l'autre des deux langues n'est pas présente à domicile, etc.).
6. Nous continuerons à mettre l'accent sur la réussite et l'engagement scolaires et parascolaires (sport, musique, scouts, pompiers, etc.). Nous motiverons nos enfants à atteindre au mieux leurs buts (primes d'encouragement, remises des diplômes, portfolios à long terme).



SCHOOL AND CHILD CARE

1. We focus on the well-being of our children in all our considerations.
2. We ensure that the educational framework is adapted to the needs of every child and that a good integration into the school is guaranteed.
3. We plan a second municipal day nursery (crèche) near the school campus in Bridel (possibly day eco-nursery with a playground in the forest).
4. We build a new day-care centre (maison relais) in Rue John F. Kennedy. This measure allows us to also welcome children aged 3 to 4.
5. We reconsider and reorganize the tuition offer in the elementary school ('Pupils help Pupils', tuition in German or French for children who are not in touch with one of both languages at home, etc.).
6. We continue to focus on school and non-school success and commitment (sports, music, scouts, fire brigade, etc.). We motivate our children to make them reach their goals as nicely as possible (subsidies, award ceremonies, long-term portfolios).



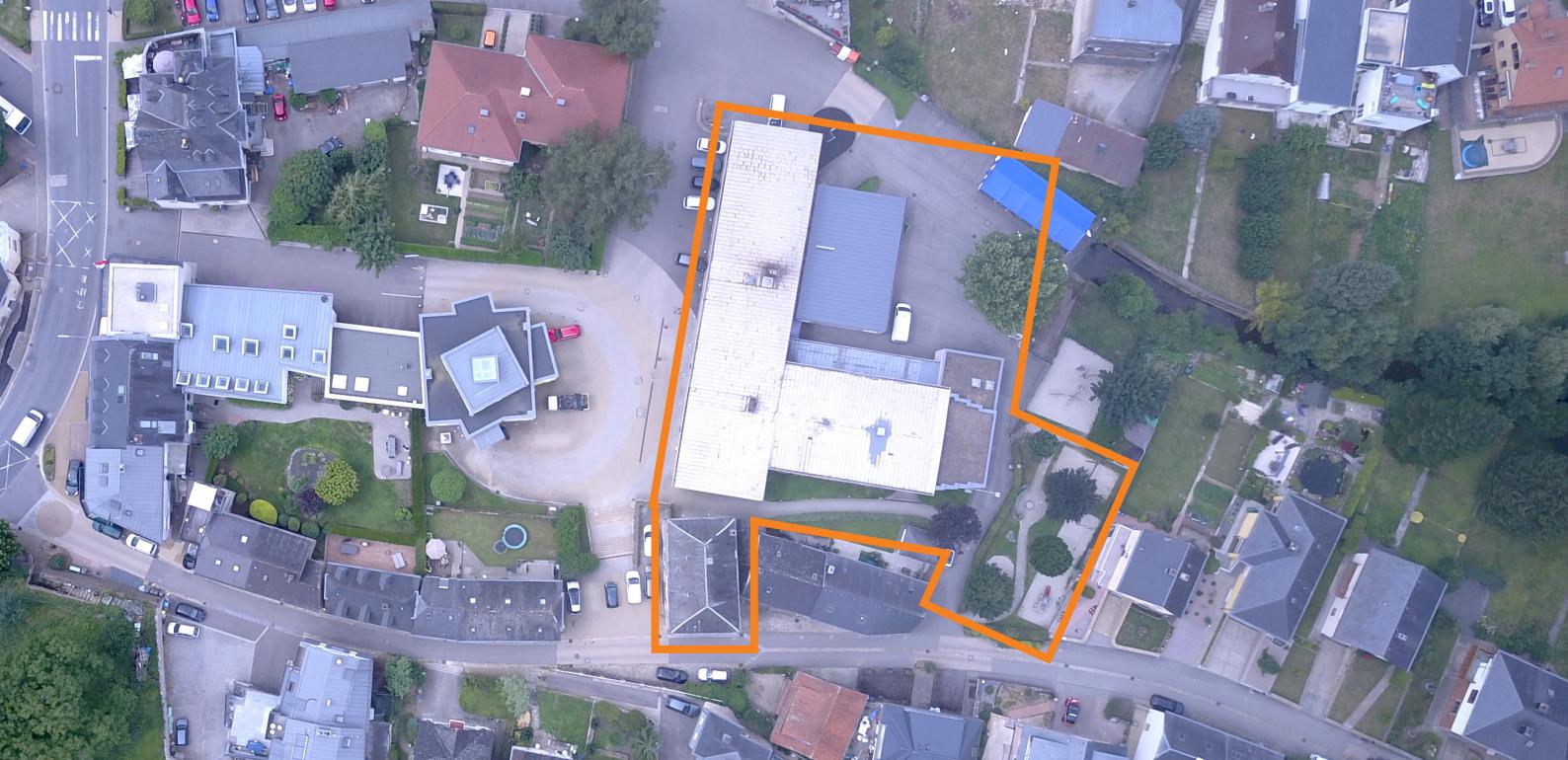
© architecture + aménagement

URBANISMUS A KOMMODITÉITEN

1. Mir maachen ons Dierfer méi schéin. An dësem Sënn plange mir en Duerfkär um Bridel a reamenagéieren de Centre Wirtspesch, déi „Al Schoul“ esou wéi d'Spillplaz zu Koplescht.
2. Mir schafe Wunnraum fir ekonomesch schwaach oder eeler Leit am neie Bebauungsplang (PAG).
3. Mir iwwerschaffen d'Bautereglement an enger èmweltfréndlecher Optik.
4. Mir investéieren an de Sport. Mir bauen ons nei Sportshal an eng Hal fir zwee weider nei Tennisterrainen um Bridel. Mir renovéieren d'Sportsinfrastrukturen um Areal vum Kopleschter Fussballsterrain.
5. Mir suergen dofir, datt ons Kierchen a Kierfechter an der Rei gehale ginn.
6. Mir bauen eng nei Regiehal fir de Service technique vun der Gemeng an der Rue des Champs.

URBANISME ET COMMODITÉS

1. Nous embellirons nos villages. En ce sens, nous planifierons un centre de village à Bridel et nous réaménagerons le Centre Wirtspesch, l'« Ancienne École » ainsi que l'aire de jeu à Kopstal.
2. Nous créerons des espaces d'habitations pour des personnes économiquement défavorisées ou âgées dans le nouveau plan d'aménagement général (PAG).
3. Nous réviserons le règlement des bâtisses selon des aspects écologiques.
4. Nous investirons dans le sport. Nous construirons notre nouvel hall sportif ainsi qu'un hall de tennis comprenant deux terrains de jeu supplémentaires à Bridel. Nous rénoverons les installations sportives sur le site du terrain de football à Kopstal.
5. Nous veillerons à ce que nos églises et cimetières soient entretenus.
6. Nous construirons un nouveau hall pour les besoins du service technique de la commune dans la rue des Champs.



URBANISM AND COMMODITIES

1. We shape our villages more beautifully. We plan a village centre in Bridel. We reconfigure the Centre Wirtspesch, the 'Old School', as well as the playground in Kopstal.
2. We create housing for economically weaker and elderly people in the new urban development plan (PAG).
3. We revise construction regulations from an environmental point of view.
4. We invest in sports. We build our new sports hall and a tennis hall with two additional indoor playing courts in Bridel. We renew the facilities on the site of the football pitch in Kopstal.
5. We ensure the maintenance of our churches and cemeteries.
6. We build a maintenance structure for the technical service of the municipality in Rue des Champs.



5. EKONOMIE A FINANZEN

EKONOMIE A FINANZEN

1. Mir suerge weider fir den Zesummenhalt vun alle Generatiounen a Kulturen duerch eng konsequent a substantiell Ënnerstëtzung vum Benevolat an eng enk Kooperatioun mat de Veräiner.
2. Mir motivière Geschäftsleit (Bäcker, Metzler, Epicier) a Fräiberuffler (Dokter, Kiné) dozou, sech zu Koplescht nidderzellossen, wou mir ons och fir d'Installatioun vun engem Geldautomat asetzen.
3. Mir erweideren d'Zone commerciale op der Lëtzebuerguer Strooss um Briddel.
4. Mir féieren e gestaffelte Waasserpräis (inklusiv Ka-naltax) an, besonnesch fir Famillje mat Kanner ze entlaaschten.
5. Mir halen d'Entwecklung vun de Gemengentaxe konstant méi niddreg wéi den Inflatiounstaux.
6. Mir stelle weiderhin e gesonden a méijärege Finanzplang op, deen ons et erlaabt, ons liddian an der Referenzperiod 2017-2023 émzesetzen. Mir versiche bei éffentlechen Depensen een Equiliber téschent dem Investissement an dem éffentleche Méiwäert ze garantéieren.

ÉCONOMIE ET FINANCES

1. Nous promouvrons la cohésion sociale entre les générations et cultures par un soutien systématique et substantiel du bénévolat ainsi que par une coopération étroite avec les associations locales.
2. Nous motiverons des commerçants (boulanger, boucher, épicer) et des professionnels indépendants (médecin, kinésithérapeute) à venir s'installer à Kopstal, où nous solliciterons en outre l'installation d'un distributeur de billets.
3. Nous élargirons la zone commerciale dans la rue de Luxembourg à Bridel.
4. Nous introduirons un prix d'eau échelonné (taxe de canalisation incluse) pour soulager particulièrement des familles avec enfants.
5. Nous maintiendrons l'évolution des taxes communales constamment en dessous du taux d'inflation.
6. Nous établirons un plan de financement plurianuel réaliste qui nous permettra de réaliser nos idées durant la période de référence 2017-2023. Dans le domaine des dépenses communales, nous essayerons toujours de garantir l'équilibre entre l'investissement et la valeur ajoutée publique.



ECONOMY AND FINANCES

1. We continue to ensure the cohesion of all generations and cultures through consistent and substantial support for voluntary work and close cooperation with the local associations.
2. We motivate business people (baker, butcher, grocer) and freelancers (doctor, physiotherapists) to settle in Kopstal, where we also promote the installation of a cash dispenser (ATM).
3. We expand the business zone in Rue de Luxembourg in Bridel.
4. We introduce a gradual water pricing (including the canal tax) to accommodate families with children.
5. We keep the progression of municipal taxes constantly below the inflation rate.
6. We establish a healthy and multi-annual financial plan that allows us to put our ideas into practice during the reference period of 2017-2023. In financial matters of the municipality, we always try to guarantee the equilibrium between financial expenditure and added public value.



KOPLESCHT-BRIDDEL